

CADERNO

DIDÁTICO

Professora Ingeborg Hartl

Exercícios complementares com  
explicação

Departamento de Letras Anglo Germânicas  
Setor de Alemão  
Faculdade de Letras  
UFRJ

## CADERNO DIDÁTICO

### I. Objetivo

Este *Caderno Didático* tem como objetivo complementar, com diversos exercícios estruturais, o livro utilizado em sala de aula, mais especificamente, para os últimos períodos dos cursos de Português-Alemão.

Trata-se de uma complementação necessária, em relação a diversos pontos gramaticais, morfológicos e sintáticos, da língua alemã, que apresentam dificuldades para o estudante desse idioma.

Por meio de explicações, exemplos traduzidos para o português e exercícios variados, o aluno é levado a superar as dificuldades encontradas no decorrer do curso, levando a uma maior compreensão das mesmas.

### II. Metodologia

Os exercícios apresentados são elaborados pela organizadora deste *Caderno Didático* ou pinçados de diversas fontes: revistas, livros, gramáticas ou outros livros didáticos, sempre visando uma maior fixação das estruturas apresentadas no decorrer dos períodos, como também servir de revisão para os outros cursos mais adiantados.

### III. Sistemática

Para uma melhor exposição do que se propões, abordaremos, em linhas gerais, os seguintes pontos gramaticais, explicações e exercícios: Voz passiva; verbos reflexivos; infinitivos com *zu*; regência verbal (verbos com preposição; oração relativa; conjunções *als / wenn*; preposições; expressões idiomáticas; versão e tradução.

## VOZ PASSIVA

### (DAS PASSIV oder DIE LEIDFORM)

A voz ativa expressa uma ação do sujeito, pessoa ou coisa.

A voz passiva expressa o que aconteceu com o sujeito. Nesse caso o sujeito não age mas sofre uma ação.

*Ich mache die Arbeit. Die Arbeit wird von mir gemacht*

Eu faço o trabalho. O trabalho foi feito por mim.

## FORMAÇÃO DO PASSIVO

### I. Verbos Transitivos

Na língua alemã forma-se a voz passiva com o verbo auxiliar *werden* e (não com sein), juntamente o participio *Perfekt* do verbo em questão.

Somente os verbos transitivos podem ser usados em todas as formas do passivo. Observa-se que na formação do *Passiv Perfekt* e *Passiv Plusquamperfekt* em vez de geworden empregamos a forma *worden*.

#### Exemplos:

(Beispiel)

#### Präsens:

Das *Essen* wird von der *Köchin* gemacht. (*Die Köchin macht das Essen*).

A comida foi feita pela cozinheira. (A cozinheira faz a comida).

#### Imperfekt:

Der *Schüler* wurde vom *Lehrer* gefragt. (*Der Lehrer fragte den Schüler*)

O aluno foi perguntado pelo professor. (*O professor perguntou o aluno*.)

#### Perfekt:

Der *Brief* ist von mir geschrieben worden. (*ich habe den Brief geschrieben*.)

A carta foi escrita por mim. (Eu escrevi a carta.)

### Plusquamperfekt:

Das Paket war *von der Tante geschickt worden*. (*Die Tante hatte das Paket geschickt.*)

O pacote fora enviado pela tia. (A tia enviara o pacote.).

Na passagem da forma ativa para a passiva o objeto direto (*Akkusativobjekt*) será o sujeito (*Passiv Subjekt*) da oração passiva, e o sujeito da voz ativa será o agente da voz passiva (indirektes Objekt) usando-se a preposição *von* (de) ou *durch* (através de, por, pelo) que vai indicar o meio ou o intermediário através do qual é transmitido um fato ou a sua causa.

### Exemplo:

(Beispiel)

*Das Fenster wird von dem Mädchen geputzt.* (*Das Mädchen putzt das Fenster.*)

*A janela é limpa pela moça.*

(*A moça limpa a janela.*)

*Das Essen wird den Gästen vom Kellner serviert. Der Kellner serviert den Gästen das Essen.*

*A refeição é servida aos convidados pelo garçom. / O garçom serve...*

*Viele Überschwemmungen werden durch den Regen verursacht.*  
*Muitas inundações são causadas pela chuva.*

*Wir wurden durch Herrn Kohl beruhigt. Herr Kohl beruhigte uns.*

*Fomos acalmados pelo senhor Kohl. Senhor Kohl nos acalmou.*

Chamamos atenção para o seguinte: se um verbo transitivo não tiver um objeto direto e se o sujeito da voz ativa for um pronome indefinido (ex.: *man*) emprega-se o sujeito indeterminado es na forma passiva.

Beispiel:

Passiv: *Es wurde gesagt, dass sie oft fehlte. Man sagte, dass sie oft fehlte.*

Disseram que ela faltava muito. =

## 2. Verbos Intransitivos

Os verbos intransitivos não têm objeto direto (Akkusativobjekt). Chamamos a voz passiva desses verbos de passiva impessoal, empregando o pronome *es* (em português o pronome apassivador *se*). Na voz ativa é designado por *man*. (Semelhante ao exemplo acima.)

Beispiel:

Man lachte und tanzte viel auf diesem Fest. Ria-se e dançava-se muito nesta festa.

Es wurde viel gelacht und getanzt auf diesem Fest. (“ ”)

Man spielte Schach und hörte Musik.

Es wurde Schach gespielt und Musik gehört. / Jogava-se Xadrez e ouvia-se música.

Obs. (Bemerkung): Numa inversão cai o es:

Abends spielt man meistens. À noite joga-se na maioria das vezes.

Abends wird meistens gespielt. (“ ”)

## 3. A não formação da voz passiva

Não se pode formar a voz passiva com os seguintes verbos:

a. Verbos reflexivos

b. Verbos impessoais

c. Ações em que partes do corpo pertencem ao sujeito:

Beispiel: Er muss sich besser waschen. Ele tem que se lavar melhor.

Es hat stark geregnet. Choveu forte.

Du hast deinen Fuss auf das Bett gestellt. Você colocou seu pé em cima da cama.

d. Verbos modais como verbos principais.

e. Verbos auxiliares.

#### 4. O passivo da ação concluída (Zustandspassiv)

Esse tipo de voz passiva expressa uma ação concluída e forma-se com o verbo auxiliar sein e o verbo principal no Perfekt.

Beispiel:

**Voz passiva normal** – Das Fenster wird vom Dienstmädchen geputzt.

A janela é limpa pela empregada.

**Zustandspassiv** (ação concluída):

– Das Fenster ist geputzt.

A janela está limpa.

**Passiv**

– Das Gebäude wurde vor drei Jahren gebaut.

O prédio foi construído há três anos.

**Zustandspassiv**

– Das Gebäude war schon gebaut, als ich einzog.

O prédio já estava construído quando entrei (de mudança).

#### 5. Voz passiva dos verbos modais

**Aktiv** – Er muss den Tisch kaufen.

**Passiv** – Der Tisch muss gekauft werden.

Er musste den Tisch kaufen.

Der Tisch musste gekauft werden.

Er hat den Tisch kaufen müssen.

Der Tisch hat gekauft werden müssen.

Er wird den Tisch kaufen müssen.

Der Tisch wird gekauft werden müssen.

#### 6. Exercícios estruturais para treinar a voz passiva

(Faça os exercícios numa folha à parte)

##### Übung 1.

Setzen Sie folgende Sätze ins Passiv, ohne die Zeitform zu verändern. (Präsens).

Beispiel: Der Junge erkennt den Mann.            O jovem reconhece o homem.

Der Mann wird von dem Jungen erkannt. O jovem é reconhecido pelo...

1. Er sucht das Buch.
2. Die Lehrerin diktiert den Text.
3. Der Direktor empfängt einige Schüler.
4. Der Vater hilft dem Sohn bei der Arbeit.
5. Wir müssen die Möbel mitnehmen.
6. Die Schleiferei schleift verschiedene Edelsteine.
7. Die Fachleute prüfen die Arbeit.
8. Der Lehrer fragt die Schüler nach der Arbeit.
9. Der Richter erklärt uns die Spielregeln.
10. Ich schliesse die Tür nach dem Unterricht.

### Übung 2.

Bilden Sie das Passiv, ohne die Zeitform zu verändern.  
(Imperfekt)

Beispiel: Kolumbus entdeckte Amerika. Colombo descobriu a América.  
Amerika wurde von Kolumbus entdeckt. A América foi descoberta  
por C...

1. Der Arzt verbot ihm das Rauchen.
2. Seine Firma schickte ihn ins Ausland.
3. Der Kunde bezahlte die Rechnung erst später.
4. Der Tierarzt behandelte den verletzten Hund.
5. Er vergab uns unsere Schulden.
6. Sie begrüßte herzlich ihren Onkel.
7. Man lachte und redete zuviel.
8. Die Schüler machten eine gute Schlussprüfung.
9. Man bemerkte, dass die Jungen sich versteckten.
10. Er hat den Film gesehen.

### Übung 3.

Bilden Sie das Passiv Perfekt.

Beispiel: Cabral hat Brasilien entdeckt. Cabral descobriu o Brasil.

Brasilien ist von Cabral entdeckt worden. O Brasil foi descoberto por Cabral.

1. Der Schreiner hat die Tür repariert.
2. Die Römer haben die Stadt Trier zerstört.
3. Sie haben aber Trier wieder aufgebaut.
4. Ich habe das Telegramm geöffnet.
5. Man hat gesagt, dass sie krank ist.
6. Der Opa hat einen Spazierstock getragen.
7. Sie haben eine Bretterwand gebaut.
8. Man hat behauptet, dass sie unglücklich ist.
9. Zuletzt hat er die Fabrik nicht mehr gehasst.
10. Sie hat das Auto nicht gekauft.

#### Übung 4.

Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Como se escreve esta palavra?
2. Uma pessoa foi atropelada aqui ontem.
3. Todas as janelas devem ser abertas na pausa.
4. O seu aniversário será festejado no domingo.
5. Os livros têm que ser empacotados primeiro.
6. Esta Faculdade fez 30 anos.
7. Ela foi fundada em 1968.
8. Nosso cão desapareceu no domingo.
9. Dizem que ele foi seqüestrado.

### VERBOS REFLEXIVOS (REFLEXIVE VERBEN)

Para treinarmos os verbos reflexivos temos que conhecer os verbos pronominais na língua alemã. Pode acontecer que, em português, um determinado verbo seja reflexivo, mas em alemão não será ou vice-versa.

Ex.: queixar-se     -     klagen / sich beklagen

Conversar - sich unterhalten

As formas reflexivas podem acontecer no acusativo ou no dativo.

Im akkusativ		Im Dativ	
Sich setzen	sentar-se	sich etwas kaufen	comprar algo para si
Ich setze mich.	Eu me sento.	Ich kaufe mir (etwas)	compro (algo) para mim
Du setzt dich.	Tu te sentas.	Du kaufst dir (etwas)	(Tu)compras " para ti
Er setzt sich.	Ele se senta.	Er kauft sich (etwas)	compra " para si
Wir setzen uns.	Nós nos sentamos.	Wir kaufen uns (etwas)	compramos " para nós
Ihr setzt euch.	Vós vos sentais.	Ihr kauft euch (etwas)	(Vós) comprais " para vós
Sie setzten sich.	Eles se sentam.	Sie kaufen sich (etwas)	compram " para si

Alguns verbos refletivos em alemão:

**No acusativo:**

Sich beeilen	-	apressar-se
Sich freuen	-	alegrar-se
Sich erholen	-	recuperar-se
Sich erkälten	-	resfriar-se
Sich irren	-	enganar-se
Sich schämen	-	envergonhar-se
Sich treffen	-	encontrar-se
Sich unterhalten	-	conversar

**No dativo:**

sich etwas erlauben	-	permitir-se
sich helfen	-	ajudar-se
sich etwas besorgen	-	comprar algo para si
sich etwas denken	-	pensar algo para si

Ex.:

	Du musst dich beeilen, sonst kommst du zu spät.	-	Você tem que se apressar, senão. . .
	Ich freue mich über das Geschenk. .	-	Alegro-me pelo presente.
ImAkk	Wir haben uns in den Ferien erholt.	-	Descansamos nas férias.
	Du hast dich schon wieder erkältet.	-	Você resfriou-se novamente.
	Karina schämt sich über alles.	-	Karina envergonha-se de tudo.
	Wir wollen uns am Montag in der Schule treffen.	-	Queremos nos encontrar segunda-feira. . .
	Du kannst dir nicht helfen, es ist zu spät.	-	Você não pode ajudar-se. É tarde de mais.
ImDat	Ich besorge mir einen neuen Schirm.	-	Comprei um guarda-chuva novo.
	Er denkt sich nichts über diese Situation.	-	Ele não pensa nada sobre essa situação.

Os pronomes reflexivos não têm apenas um significado reflexivo, mas podem ter também um significado recíproco:

Ex.:

Site gaben sich die Hand. - Deram-se as mãos.

### Übung 1.

Ergänzen Sie die Reflexivpronomen:

1. Kannst du \_\_\_\_\_(ich) eine Antwort geben?
2. Wollen Sie \_\_\_\_\_(ich) begleiten?
3. Hat er \_\_\_\_\_(du) schon geantwortet?
4. Wir freuen \_\_\_\_\_ sehr, wenn Sie \_\_\_\_\_besuchten.
5. Worüber hast du \_\_\_\_\_ so geärgert?
6. Soll ich \_\_\_\_\_ (ich) ein neues Kleid kaufen?
7. Sag ihr, sie soll \_\_\_\_\_anziehen.
8. Er freute \_\_\_\_\_ sehr über das Geschenk.
9. Ärgere \_\_\_\_\_ (du) nicht über den Spass.
10. Ich habe \_\_\_\_\_ nicht erkältet.

### Übung 2.

Ergänzen Sie die Reflexivpronomen:

1. Moment, ich muss \_\_\_\_\_ noch schnell die Haare kämmen.
2. Du musst \_\_\_\_\_ noch schnell die Hände waschen.
3. Wir müssen \_\_\_\_\_ beeilen. Der Bus kommt bald.
4. Ich erinnere \_\_\_\_\_ gut an ihn.
5. Er soll \_\_\_\_\_ schnell anziehen.
6. Ich besorge \_\_\_\_\_ ein neues Kleid für den Geburtstag

### Übung 3

Übersetzen Sie:

1. Lembro-me bem dele. Conheço-o há dez anos.
2. Não me perturbe, por favor.
3. Deixe-me em paz.
4. Não posso imaginar, que éramos diferentes.
5. Ela imaginava qu animais se moviam entre as árvores.
6. Eles conversavam o dia inteiro um com o outro.
7. O Tio deu permissão a você chegar mais tarde.(!)

### *INFINITIV COM ZU*

A oração infinitiva com *zu* não tem sujeito próprio e está ligada a uma oração anterior. Em parte podemos comparar esta construção alemã à oração reduzida em português.

Ex.: *Er scheint, heute später zu kommen.*

Ele parece vir mais tarde hoje.

(ou: Parece que ele vem mais tarde hoje.)

#### 1. Exemplos de alguns verbos:

**glauben**     *Er glaubt, das Fenster nicht öffnen zu können.*  
Ele acredita não poder abrir a janela

**hoffen**     *Die Beamten hoffen, bald eine Lohnerhöhung zu bekommen*  
Os funcionários esperam receber em breve um aumento de salário.

**aufhören**     *Der Klavierspieler hört gerade auf zu spielen.*  
O pianista parou de tocar agora.

**vorschlagen**     *Ich schlage vor, eine kurze Reise zu machen..*  
Sugiro fazer uma viagem curta.

#### 2. Exemplos com expressões:

*Es ist nicht so schwer, Deutsch zu lernen.*

Não é tão difícil aprender alemão

*Es ist richtig, Disziplin zu verlangen.*

É certo exigir disciplina.

*Es ist nicht erlaubt ohne Führerschein Auto zu fahren.*

Não é permitido dirigir carro sem carteira de motorista.

*Es ist zu spät, um noch auszugehen.*

É tarde demais para sair.

usw.

### 3. Outras expressões:

*Ich habe die Gelegenheit, den Text zu übersetzen.*

“ *nach Portugal zu reisen.*

Tenho a oportunidade de...

*Ich habe Lust, dieses Buch zu lesen.*

“ *noch ein paar Tage im Gebirge zu bleiben.*

Tenho vontade de...

*Ich habe keine Zeit, zu verlieren.*

” *den Bericht zu schreiben.*

Não tenho tempo...

A oração infinitiva com *zu* pode, frequentemente, ser substituída pela oração com *dass* sem *zu*. Exemplo:

*Es freut ihn, das Spiel gewonnen zu haben.*

Alegra-se de ter ganho o jogo.

*Es freut ihn, dass er das Spiel gewonnen hat.*

Alegra-se que tenha ganho o jogo.

O verbo *brauchen* + infinitivo exige a construção com a preposição *zu*, mas, geralmente, é usada na forma negativa ou após *nur* ou *bloss*. Beispiel:

*Er braucht morgen nicht zu kommen.*  
*Ele não precisa vir amanhã.*

*Sie brauchen nur noch eine Schlussarbeit zu schreiben.*  
 Vocês precisam escrever apenas/somente um trabalho final.

*Wir brauchen Geld, um die Reise zu machen.*  
 Precisamos de dinheiro para fazer a viagem.

## ÜBUNG 1

Ergänzen Sie mit *zu* order x:

1. Ich will ihnen gerne den Weg \_\_\_\_\_ zeigen.
2. Es ist mir ein Vergnügen, Ihnen den Weg \_\_\_\_\_ zeigen.
3. Sie möchte nächsten Monat nach Berlin \_\_\_\_\_ reisen.
4. Er hat die Absicht, diesen Monat nach Zürich \_\_\_\_\_ reisen.
5. Bitte, können Sie jetzt aufhören, Klavier \_\_\_\_\_ spielen?
6. Ich habe keine Lust, jetzt auf \_\_\_\_\_ hören.
7. Es ist nicht erlaubt, hier \_\_\_\_\_ rauchen.
8. Der Friseur hat gerade angefangen, die Haare \_\_\_\_ schneiden.
9. Der Vater erlaubt der jungen Tochter nicht, in die Disco \_\_\_\_\_ gehen.
10. Sie hat aber nicht die Absicht, zu Hause \_\_\_\_\_ bleiben.

## ÜBUNG 2

Ergänzen Sie mit *um...zu* order x:

1. Sie ist in die Schweiz gefahren, \_\_ ihren Vetter \_\_ besuchen.
2. Sie hat viel arbeiten müssen, \_\_\_\_\_ besser \_\_\_\_\_ leben.
3. Karl ist nach Amerika geflogen, \_\_\_\_\_ dort Englisch \_\_ lernen.
4. Wir fangen morgen \_\_\_\_\_ 9Uhr \_\_\_\_\_ arbeiten an.
5. Nächste Woche werde ich Peter \_\_\_\_\_ besuchen.

6. Der Junge kann seiner kleinen Schwester \_\_\_\_\_ die Schokolade nicht schenken. Er hat kein Geld.
7. Sie ist nach Hause gegangen, \_\_\_\_\_ ihrem Bruder \_\_\_\_\_ helfen.
8. Er hört die Nachrichten, \_\_\_\_\_ informiert \_\_\_\_\_ sein.
9. Karin fährt nach Ouro Preto, \_\_\_\_\_ sich \_\_\_\_\_ erholen.
10. Sie telefoniert ihrem Vater, \_\_\_\_\_ ihm eine gute Nachricht \_\_\_\_\_ geben.

### ÜBUNG 3

1. Sua proposta de ir ao teatro agrada-me muito.
2. Alegro-me de vê-la novamente.
3. No inverno não se pode sair sem vestir um casaco.
4. Ele não precisou carregar a mala.
5. O diretor partiu sem se despedir dos seus amigos.
6. Eu treino para ganhar o jogo.
7. Ele tem que parar de fumar, para curar-se.
8. Ela espera passar na prova.
9. É necessário praticar esporte.
10. É cedo para ir à praia.

### ÜBUNG 4

**Ergänzen Sie die richtige Form:**

1. Der Junge hat den Ball \_\_\_\_\_ Wasser geworfen.  
(in den), (in das), (in die), (im).  
Ich begleite meinen Freund \_\_\_\_\_ Bahnhof.  
(zum), (zu der), (zu den), (an die).  
Der alte Herr sitzt den ganzen Nachmittag \_\_\_\_\_ Bank  
vor seinem Haus.  
(über die), (in der), (auf die), (auf der).  
Alles hängt noch \_\_\_\_\_ Entschluss des Direktors ab.  
(von den), (für dem), (von dem), (von der).  
Er hat mich \_\_\_\_\_ Rat gebeten.  
(an ein), (um einen), (für einen), (zu einem).

Wir denken immer \_\_\_\_\_ Arbeit.  
 (in unsere), (an unsere), (um unser), (an unser).  
 Ich freue mich \_\_\_\_\_ Erfolg im Leben.  
 (über deinen), (über deinem), (mit deinem), (um deinen).

## REGÊNCIA VERBAL

Es gibt verwandte Artwörter/mit „sein“ verbundene Partizipien und Substantive mit gleicher Präpositionalrektion

Verb	Artwort/Partizip	Substantiv
abhängen von ableiten aus von	abhängig sein von abgeleitet/ableitbar sein aus/von	Abhängigkeit von Ableitung von/ Ableitbarkeit aus/von
annähern an sich ärgern über	angenähert sein an ärgerlich/verärgert sein über	Annäherung an Ärger/Verärgerung über
autorisieren zu befähigen zu	autorisiert sein zu befähigt/fähig sein zu	Autorisierung zu Befähigung/Fähigkeit zu
belegen durch	belegt/belegbar sein durch	Belegbarkeit durch
sich bemühen um sich beschäftigen mit sich beteiligen an beziehen auf	bemüht sein um beschäftigt sein mit beteiligt sein an bezogen/beziehbar sein auf	Bemühung um Beschäftigung mit Beteiligung an bezug/Beziehung/ Beziehbarkeit auf
binden an danken für	gebunden sein an dankbar sein für	Bindung an Dank/Dankbarkeit für
sich eignen zu sich empören über sich entschließen zu erkranken an ermächtigen zu sich freuen über helfen bei neigen zu nötigen zu sich sorgen um sich streiten mit trauern über sich üben in sich verantworten für	geeignet sein zu empört sein über entschlossen sein zu krank/erkrankt ermächtigt sein zu froh/erfreut sein über beihilflich sein bei geneigt sein zu genötigt sein zu besorgt sein um zerstritten sein mit traurig sein über geübt sein in verantwortlich sein für	Eignung zu Empörung über Entschluss zu Erkrankung an Ermächtigung zu Freude über Hilfe bei Neigung zu Nötigung zu Sorge um Streit mit Trauer über Übung in Verantwortung/Ver- antwortlichkeit für
vergleichen mit	vergleichbar sein mit	Vergleich/Vergleich- barkeit mit
sich verheiraten mit	verheiratet sein mit	Heirat/Verheiratung mit
sich verlieben in sich verloben mit	verliebt sein in verlobt sein mit	Verliebtheit in Verlobung mit

## Es gibt verwandte **Substantive** mit gleicher Prapositionalrektion

### Verb

etwas ändern an  
 anfangen mit  
 anrufen bei  
 antworten auf  
 arbeiten über  
 beginnen mit  
 beglückwünschen zu

berichten über  
 sich besinnen auf  
 bitten um  
 denken an  
 einbüßen an  
 einführen in  
 sich ekeln vor  
 sich erinnern an  
 fragen nach  
 sich erfreuen an  
 sich fürchten vor  
 gratulieren zu  
 greifen nach  
 herrschen über  
 sich herumärgern mit  
 hoffen auf  
 klagen über

### Substantiv

Änderung an  
 der Anfang  
 Anruf bei  
 Antwort auf  
 eine Arbeit über  
 der Beginn mit  
 Glückwunsch/Be-  
 glückwünschung zu  
 Bericht über  
 Besinnung auf  
 Bitte um  
 Gedanke an  
 Einbuße an  
 Einführung in  
 Ekel vor  
 Erinnerung an  
 Frage nach  
 Freude an  
 Furcht vor  
 Gratulation zu  
 Griff nach  
 Herrschaft über  
 Ärger mit  
 Hoffnung auf  
 Klage über

## Es gibt verwandte Substantive mit gleicher Prapositionalrektion

begierig sein nach  
 bekannt sein mit  
 beliebt sein bei  
 eifersüchtig sein auf  
 empfänglich sein für

Begierde nach  
 Bekanntschaft mit  
 Beliebtheit bei  
 Eifersucht auf  
 Empfänglichkeit für

mangeln an  
 sich rächen an für  
 reden über  
 teilnehmen an  
 verlieren an

Mangel an  
 Rache an/für  
 Rede über  
 Teilnahme an  
 Verlust an

empfindlich sein gegen  
 interessiert sein an  
 misstrauen gegen  
 stolz sein auf  
 vertraut sein mit  
 verwandt sein mit  
 zornig sein auf/über  
 zufrieden sein mit

Empfindlichkeit gegen  
 Interesse an  
 Misstrauen gegen  
 Stolz auf  
 Vertrautheit mit  
 Verwandtschaft mit  
 Zorn auf/über  
 Zufriedenheit mit

	<b>Verb</b>	<b>Substantiv</b>
abhängig sein von	abhängen von	Abhängigkeit von
ableitbar sein aus/von	ableiten aus/von	Ableitung von/ Ableitbarkeit aus/von
mir ist angst vor	sich ängstigen vor	Angst vor
ärgerlich sein über	sich ärgern über	Ärger über
mir ist bange vor	mir bangt vor	Bange vor
behilflich sein bei	helfen bei	Hilfe bei
bereit sein zu	(auf)bereiten zu	Bereitschaft zu
beschäftigt sein mit	sich beschäftigen mit	Beschäftigung mit
besorgt sein um	sich sorgen um	Sorge um
dankbar sein für	danken für	Dank/Dankbarkeit für
fähig sein zu	befähigen zu	Befähigung/ Fähigkeit zu
frei sein von	befreien von	Befreiung von
froh sein über	sich freuen über	Freude über
geneigt sein zu	neigen zu	Neigung/Geneigtheit zu
reich sein an	sich bereichern an	Reichtum an
traurig sein über	trauern über	Trauer über
verantwortlich sein für	sich verantworten für	Verantwortung/Verant- wortlichkeit für
verheiratet sein mit	sich verheiraten mit	Heirat/Verheiratung mit
verliebt sein in	sich verlieben in	Verliebtheit in
zurückhaltend sein gegenüber	sich zurückhalten gegenüber	Zurückhaltung gegenüber

Die Präpositionalrektion des Verbs hat keine Entsprechung in anderen Wortarten

## Verb

achten auf  
achtgeben auf  
aufhören mit  
aufpassen auf  
sich belaufen auf  
bestehen auf/aus/in  
herrühren von  
hören auf  
sich kehren an  
leiden an/unter  
rechnen mit  
sterben an  
fertig sein mit

## Übung zur Rektion der Verben

1. Im Frühling freuen sich die Kinder ... die Sommerferien.
2. Viele Menschen stehen ... der Haltestelle und warten ... d.. Bus.
3. Am Ende des Kurses bereiten sich die Studenten ... .. Prüfung vor.
4. Er erkundigte sich ... d.. Beamten ... d.. Abfahrtszeiten.
5. Im Ausland sehnt man sich ... d.. Heimat.
6. Der Alte erinnert sich ... sein.. Kindheit.

7. Sie schrieb einen Brief ... d.. Direktor.
8. In ihrem Brief schrieb sie .. ihr.. Reise nach Paris.
9. Sie bat ihr.. Schwester ... Hilfe.
- 10.Sie kümmert sich nicht ... ihr.. klein.. Bruder.
- 11.Ein Fremder möchte d.. Professor sprechen.
- 12.Ich sprach ... d.. Ausländer ... d.. Probleme der Entwicklungsländer.
- 13.Er denkt oft ... sein.. Frau.
- 14.Er unterhielt sich ... sein.. Freundin ... d.. Film.
- 15.Ärgern Sie sich ... unhöflich.. Menschen?
- 16.Erzählen Sie mir ... Ihr.. Ausflug!
- 17.Haben Sie sich ... d.. deutsche Klima gewöhnt?
- 18.Sie beschäftigt sich ... d.. Studium der deutschen Sprache.
- 19.Hans hat sich ... d.. junge Spanierin verliebt.
- 20.Der Japaner beklagte sich ... d.. unfreundliche Bedienung.
- 21.Sie wundern sich ... d.. hoh.. Preise.
- 22.Der Arzt empfahl d.. Patientin ein.. Reise in die Berge.
- 23.Der Vater hat sein.. Tochter das Rauchen verboten.
- 24.Sie fürchtete sich ... d.. Dunkelheit.
- 25.Ich habe mich ... ihr.. gestrig.. Besuch sehr gefreut.
- 26.Das Mädchen antwortete d.. Herr.. nicht.
- 27.Der neue Anzug paßt ... (er) sehr gut.
- 28.Der Autofahrer hat ... ein.. Kreuzung geparkt.
- 29.Nach Weihnachten müssen sich die Kinder ... ihre Geschenke bedanken.
- 30.Ich beziehe mich ... unser gestrig.. Gespräch.
- 31.Wir haben uns ... unser.. Lehrer verabredet.
- 32.Er interessiert sich sehr ... modern.. Musik.
- 33.Habt ihr euer.. Vater schon ... Geburtstag gratuliert?
- 34.Meine Schwester muß sich ... eine.. Operation erholen.
- 35.Gold gehört ... d.. Edelmetallen.
- 36.Die Kinder waren ... ihr.. krank.. Vater sehr besorgt.
- 37.Die Dame regte sich ... d.. Unverschämtheit des Schaffners auf.
- 38.Unsere Ausflüge hängen immer ... Wetter ab.
- 39.Der Führerschein berechtigt ... (ich) ... Fahren eines Autos.
- 40.Vorgestern bin ich ein.. alt.. Freund von mir begegnet.
- 41.Der Herzog von Windsor verzichtete ... sein.. Thron.
- 42.Der neue Angestellte macht einen sehr guten Eindruck .....(ich).
- 43.Es ist d.. Amerikaner.. gelungen eine Sonde auf dem Mond landen zu lassen.
- 44.Der grüne Pullover gefällt ... (ich).

# Rektion der Adjektive und Nomen

Bilden Sie sätze!

## 1. Adjektive mit Dativ

abhängig von	beliebt bei	bekannt mit (für + Akk.)
frei von		verwandt mit
müde von	bereit zu	verlobt mit
voll von	entschlossen zu	verheiratet mit
überzeugt von	fähig zu	zärtlich mit
verschieden von	geeignet zu (für + Akk.)	böse mit
		zufrieden mit
arm an	bleich, blass vor	einverstanden mit
reich an	sicher vor	fertig mit
interessiert an		freundlich mit

## 2. Adjektive mit Akkusativ

bezeichnend für	gleichgültig gegen	ärgerlich über
charakteristisch für	freundlich gegen	erstaunt über
typisch für	grausam gegen	froh über
genug für (von + Dat)	misstrauisch gegen	traurig über
mutzlich für		zornig über (auf)
schädlich für	eifersüchtig auf	glücklich über
schwierig für	neidisch auf	
leicht für	stolz auf	verliebt in
wesentlich für	aufmerksam auf	
interessant für	neugierig auf	besorgt um

## 3. Nomen mit Dativ

e Beteiligung an	e Beschäftigung mit
s Gefallen an	r Streit mit (um + Akk.)
r Spaß an	e Mühe mit
e Arbeit an	r Kontakt mit
e Schuld an	r Zusammenhang mit
r Zweifel an	e Auseinandersetzung mit
r Mangel an	r Ärger mit
e Rache an	e Bekanntschaft mit
e Teilnahme an	e Verwandtschaft mit
r Profit an	s Mitleid mit
e Kritik an	s Erbarmen mit
s Interesse an	e Erfahrung mit
e Freude an	e Freundschaft mit

#### 4. Nomen mit Akkusativ

r Dank für	r Einfluss auf	e Begeisterung über
e Begabung für	r Eindruck auf	e Freude über
s Talent für	e Wirkung auf	e Klage über
e Gabe für	e Rücksicht auf	s Gelächter über
e Vorliebe für	e Antwort auf	r Jubel über
e Erlaubnis für (zu + Dat.)		e Reaktion auf
e Trauer über		
s Beispiel für	r Verzicht auf	r Schmerz über
s Gefühl für	r Appetit auf	e Klarheit über
e Genehmigung für	e Hoffnung auf	e Herrschaft über
e Zeit für	r Anspruch auf	r Bericht über (von + Dat.)
e Anerkennung für		e Meinung über (von + Dat.)
e Sinn für	r Verstoß gegen	r Ärger über (mit + Dat.)
s Verständnis für	s Bedenken gegen	e Freude über
s Interesse für	r Hass gegen	r Gedanke an
	r Protest gegen	r Glaube an
e Bemühung um	e Abneigung gegen	e Erinnerung an
e Trauer um	e Anklage gegen	e Bitte an A um A
r Kampf um	e Sicherung gegen	s Andenken an
e Bitte um		

## Zur Rektion der Adjektive

1. Der viele Regen ist schädlich d – Ernte.
2. Eine Steuerrückzahlung ist all – Leute – willkommen.
3. Der junge Mann ist stolz – sein – neu – Sportwagen.
4. Dieser Fehler ist charakteristisch – d – Studenten
5. Das Treppensteigen ist – alt – Leute – beschwerlich.
6. Der Arzt ist besorgt – d – Zustand des Kranken.
7. Der entflohene Verbrecher ist – all – fähig.
8. Er sieht sein Großvater sehr ähnlich.
9. Der junge Mann war – d – Liebe der jungen Dame zu sicher.
10. Als sie den neuen Hut der Freundin sah, wurde sie gelb – Neid.
11. Das Wort „Taxidermist“ ist – (ich) fremd.
12. Dieser Versuch ist wesentlich – d – weitere Entwicklung
13. Im kalten Wasser zu baden ist – (er) verhasst
14. Am Ende des Tages ist man müde – d – Arbeit.
15. Im Tresor ist das Geld – Diebe – sicher.
16. Der Vortrag war sehr interessant – (ich).
17. Dieser Mensch kann – (wir) all gefährlich werden.
18. Die neue Kollegin war bald – all – beliebt.
19. Mein kleiner Bruder ist schon – Politik interessiert.
20. Am Ende des Winters waren wir alle – d – viel – Schnee – leid.
21. Nach der Prüfung war er sehr erstaunt – d – Resultat.
22. Der Verlust meines alten Hundes war sehr schmerzlich – (ich).
23. Gute Sprachkenntnisse sind – jed – Mensch – nützlich.
24. Der Hund ist sein – Herrn treu.
25. Die Mutter war ärgerlich – d – zerbrochenen Teller.
26. Der Sohn ist mit zwanzig Jahren immer noch – sein – Vater abhängig.
27. Der Angeklagte war sich keine – Schuld bewusst.
28. Wir sind – ihr – Vorschlag einverstanden.
29. Der schlechte Beamte ist nachlässig – sein – Dienst.
30. Der jüngste Bruder ist sehr verschieden sein – Geschwistern.
31. ...Schnell fetig ist die Jugend – d – Wort (Schiller).
32. Libyen ist arm – Wasser, aber reich – Öl.
33. Das Geschrei der Kinder war – d – Nachbarn (Sing.) lästig.
34. Der erste Läufer war – d – zweit Kraft überlegen.
35. Die fetten schweren Speisen waren d – Kranken (Sing.) nicht bekömmlich.
36. Der Minister ist d – Landesverrat – schuldig.
37. Die junge Dame hat sich – ein – bekannten Schauspieler verlobt.
38. Der Angeklagte war d – Mord – seine – Wirtin verdächtig.

## ORAÇÃO RELATIVA PRONOME RELATIVO

O pronome relativo refere-se a um nome anteriormente mencionado. É representado por: que, quem, qual, quais, cujo/s, cuja/s, onde, quanto/s, quanta/s.

O nome a que se refere, pode ser um substantivo, um pronome, um adjetivo ou uma oração.

Na língua alemã ocorre o mesmo, só que com algumas diferenças:

O pronome que, quem, qual, cujo, são representados pelo artigo definido em todas as formas declinadas, menos no genitivo sg. e pl., e no dativo plural, que tem forma própria:

	M	F	N		PL		
N.	<i>der</i>	<i>die</i>	<i>das</i>	= que	N.	<i>die</i>	= que
A.	<i>den</i>	<i>die</i>	<i>das</i>	= que	A.	<i>die</i>	= que
D.	<i>dem</i>	<i>der</i>	<i>dem</i>	= quem, qual	D.	<i>denen</i>	= quais
G.	<i>dessen</i>	<i>deren</i>	<i>dessen</i>	= cujo/a	G.	<i>deren</i>	= cujos/as

	M	F	N		PL		
N.	<i>welcher</i>	<i>welche</i>	<i>welches</i>	= qual...	N.	<i>welche</i>	= quais
A.	<i>welchen</i>	<i>welche</i>	<i>welches</i>	= qual...	A.	<i>welche</i>	= quais
D.	<i>welchem</i>	<i>welcher</i>	<i>welchem</i>	= (a) qual...	D.	<i>welchen</i>	= quais

Além dos pronomes acima, há os pronomes interrogativos *wer*, *was*, (que se referem aos pronomes indefinidos *alles*, *etwas*, *viel*, *wenig...*), com a declinação correspondente e *wo*, *woher*, *wohin*.

Beispiele: Das neue Theaterstück, *das* ich gesehen habe, gefiel mir sehr.  
 Das ist der Herr, *dem* ich die Malerei gezeigt habe.  
 Alles, *was* hier steht, haben wir vom ausländischen Amt bekommen.  
 Das ist die Lehrerin, *deren* Tochter krank ist.  
 Der Direktor, *dessen* Auto dort steht, spricht gut italienisch.  
 Die Stadt, *wo* ich im Februar war, ist sehr schön.  
 Die Stadt, *in der* ich wohne, ist gefährlich.  
 Die Stadt, *die (oder welche)* ich besucht habe, ist nicht weit.  
 Das ist die Kollegin, *mit der* ich studiert habe.  
 Er sass auf dem Stuhl, *der* am Fenster stand.

## Übung 1

Bilden Sie Relativsätze:

1. Das ist nicht das Hotel, \_\_\_\_\_ mir empfohlen wurde.
2. Karl, da ist der Tisch, \_\_\_\_\_ ich im Schaufenster gesehen habe.
3. Ja, das war der Mann, \_\_\_\_\_ mit mir gesprochen hat.
4. Das war die Familie, \_\_\_\_\_ mir dass Zimmer vermietet hat.
5. Der Junge, \_\_\_\_\_ Auto ein Unfall hatte, war 18 Jahre alt.
6. Die Firma, in \_\_\_\_\_ sie arbeitet, ist sehr bekannt.